

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

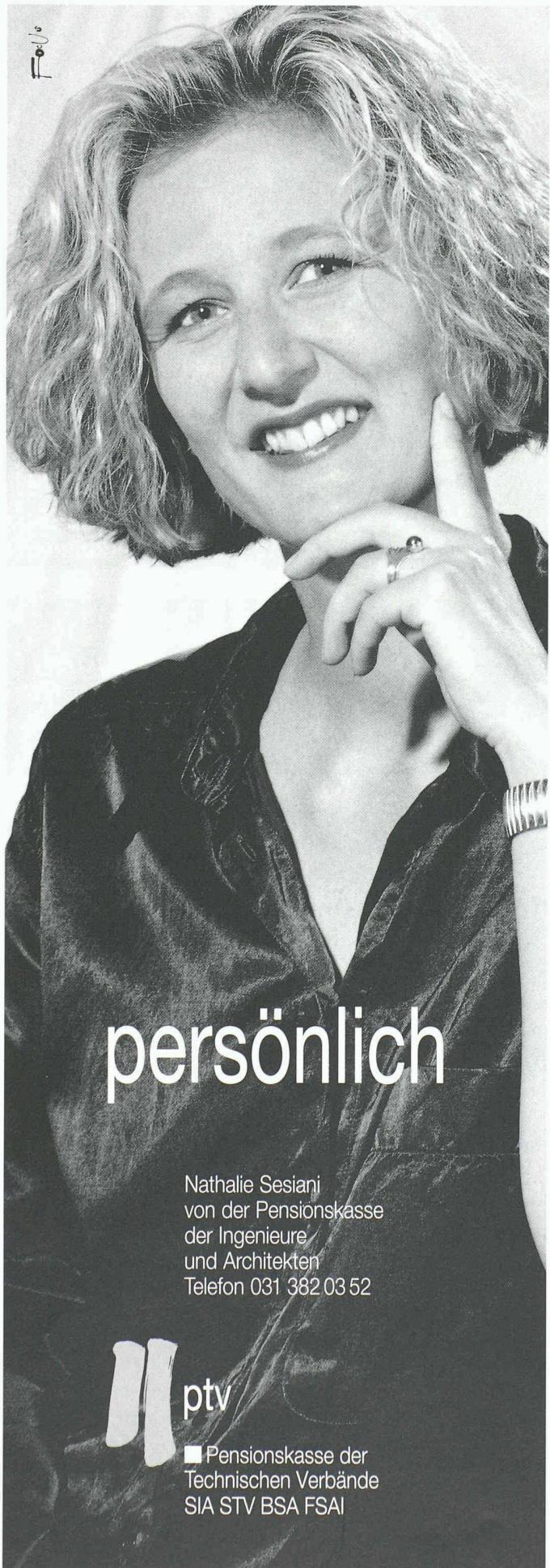
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**persönlich**

Nathalie Sesiani  
von der Pensionskasse  
der Ingenieure  
und Architekten  
Telefon 031 382 03 52

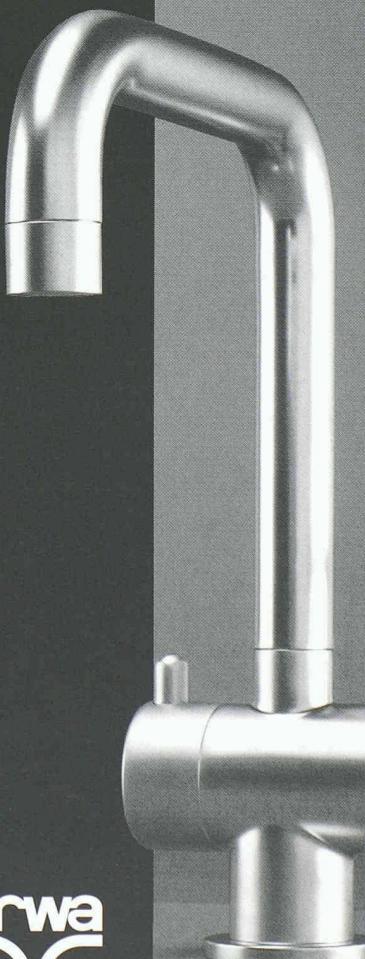
**ptv**

■ Pensionskasse der  
Technischen Verbände  
SIA STV BSA FSAI

**arwa-twin**

**Sinnlichkeit  
und  
Sachlichkeit**

**Spüren Sie  
die neue, samtig-  
feine Oberfläche  
Velours, die Alter-  
native zu Chrom.**



**arwa**

Armaturenfabrik Wallisellen AG  
Richtistr. 2, CH-8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 31 77, Fax 01 830 06 30

**Bevor's passiert...**

## **Gefährliche Stoffe sicher lagern!**

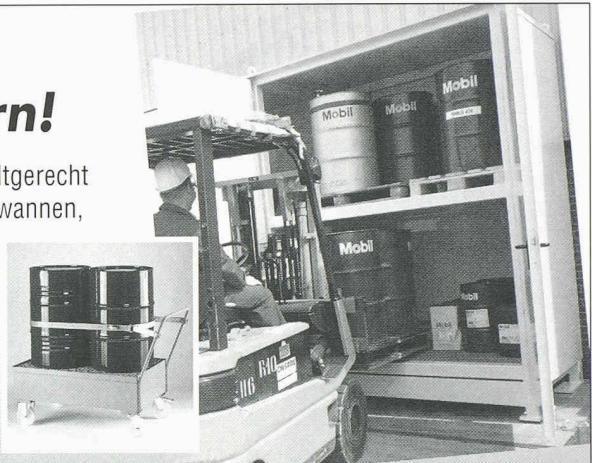
Wollen Sie wassergefährdende Stoffe problemlos, risikofrei und umweltgerecht lagern und transportieren? Dazu dienen mobile Fasscontainer, Auffangwannen, Brandschutzcontainer "F90" und massgefertigte Regalcontainer.

Verlangen Sie Unterlagen!

NeoVac AG · 9463 Oberriet  
Tel. 071 / 763 76 76 · [www.neovac.ch](http://www.neovac.ch)

**NeoVac**

*im Dienste  
der Umwelt*



# **HaTe®**

HaTelit®  
Fortrac®  
Stabilenka®  
Comtrac®  
Incomat®  
NaBento®

**Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:**  
**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**



## **Plan- und Zeichnungsarchiv *UN STICKERVERHETT* Digitalisieren durch «Scan-to-file». Sicherheit und sofortiger Zugriff!**

Wir sind die Spezialisten für Archivmanagement, mit hohem Know-how, modernstem Hard- und Software-Equipement.

**MULTI REFLEX AG**

Interessiert? Faxen Sie dieses Inserat mit Ihrer Visitenkarte. Herr W. Meier weiss mehr.  
Hauptbetrieb Paulushof, Postfach, 6000 Luzern 4 – Tel. 041-360 54 54 / Fax 041-360 91 91

**KNAUF**  
Argument:

## **WIRTSCHAFT- LICHKEIT**

Knauf Trockenbau-Systeme  
für Decke, Wand und Boden.

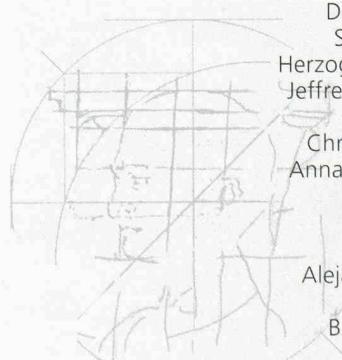
Devis und Beratung:  
Tel. 061/416 44 44  
Fax 061/416 44 86

Knauf AG/SA, Schorenweg 9,  
4144 Arlesheim

## **«LES PARADIS ARTIFICIELS»**

**1. INTERNATIONALES ARCHITEKTUR SYMPOSIUM  
PONTRESINA 16. – 18. SEPTEMBER 1998**

Weltbekannte Persönlichkeiten widmen  
sich bedeutenden Fragen der Zukunft



Catherine Beaugrand, Cinéastein  
Raoul Bunschoten, Architekt  
Mike Davis, Soziologe  
Diller & Scofidio, Architekten  
Sir Norman Foster, Architekt  
Herzog & DeMeuron, Architekten  
Jeffrey Kipnis, Architekturkritiker  
Daniel Libeskind, Architekt  
Christoph Marthaler, Regisseur  
Anna Viebrock, Bühnenbildnerin  
Matt Mullican, Künstler  
Adam Page, Künstler  
Harald Szeemann, Kurator  
Alejandro Zaera-Polo, Architekt  
Bice Curiger, Moderatorin  
Benedikt Loderer, Moderator

Mehr Informationen erhalten Sie über:

**081/838 83 18**

oder <http://www.pontresina.com>  
Kur- & Verkehrsverein Pontresina

Das Symposium wird partnerschaftlich unterstützt von:  
Geberit AG, Jona/CH; Schindler Aufzüge AG, Ebikon/CH;  
Swissair, Official Carrier; WIS, Wood Industry of Switzerland

Damit Sie Ihren Balkon  
früher und länger  
voll geniessen können.

## Balkonabschlüsse aus dem HFB-Programm für Alt- und Neubauten.

Mehr Wohnraum schaffen,  
Komfort erhöhen,  
Heizkosten senken, passive  
Sonnenenergie nutzen  
(aktiver Umweltschutz).

Gerne helfen wir Ihnen,  
die für Sie günstigste  
Lösung zu finden.  
Verlangen Sie unverbindliche  
Beratung oder eine  
individuelle Offerte.



HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL

Haerry & Frey AG  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 93 31  
Telefax 062 771 81 34

Glasbau und  
Glasmontagen  
Glasbearbeitung  
und Glashandel

Sitzplatz- und  
Balkonverglasungen  
Wintergärten  
Überwachungsspiegel

Aktuell

# Peterer Informatik

**Peterer Bau,**  
Ihre Bauadministration  
Ihr Devisierungsprogramm

Besuchen Sie uns im Internet!  
<http://www.peterer.com>

Seit Jahren bewährt

...das leicht erlernbare EDV-Programm für das Bauwesen.

Peterer Bau - [Baubuchhaltung - MFH Überbauung / Baubuchhaltung]						
B Datei Bearbeiten Ansicht Einfügen Eglas Fenster 2						
Dokumente Bilder Dokumente Alle Objektgliederungen						
BKP	Bezeichnung	KV-Original	KV-Mutation	KV-Aktuell	Viert	
6	Muller Fritz Vertrag 1	08.08.1996			3'961	
					3'961	
211.1	Geruste H1 Haus 1 KV			25'000.00	24'761	
		7'500.00				
6	Muller Fritz Vertrag 1	08.08.1996			11'885	
					11'885	
H2	Haus 2 KV KV-Mut. 2	05.09.1996	8'000.00	1'500.00	12'875	
				1'500.00		
6	Muller Fritz Vertrag 1	08.08.1996			12'875	
					12'875	
H3	Haus 3 KV		8'000.00			

Peterer Informatik

Usterstrasse 34, 8600 Dübendorf  
Telefon (01) 821 19 77 - Fax (01) 821 16 71  
Internet <http://www.peterer.com>

# GRIESSER- Storen gehören zum Leben

Neu von  
GRIESSER:  
Vertikal-Storen,  
Rollos, Plissee  
und Jalousien.  
Die ideale Ver-  
bindung von  
Lichtregulie-  
rung und Raum-  
gestaltung.  
In vielen Des-  
sins und Far-  
ben erhältlich.



[www.griesser.ch](http://www.griesser.ch)

**GRIESSER**  
STOREN UND ROLLADEN

CH-8355 Aadorf, Tel. 0848 841 258, Fax 052 368 43 43

Verlangen Sie unsere Gratis-Dokumentation und das ausführliche  
Verzeichnis unserer Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.

Name

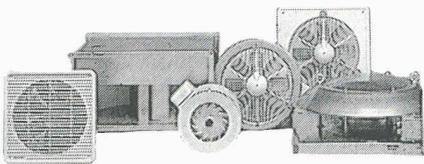
Vorname

Adresse

SIA

PLZ

Ort



**ANSON liefert**



VWK

**die besten Ventilatoren jeder Art,  
für jeden Verwendungszweck**

für Gewerbe, Industrie, Wohnbau und Sonderanwendungen komplett mit Schalter + Steuerungen. Telefonieren Sie, faxen Sie oder verlangen Sie einen Besuch von ANSON. — ANSON die führende Firma mit kompetenter Beratung, für rasche und preisgünstige Lieferung von Ventilatoren und Zubehör:

**ANSON AG 01/4611111** 8055 Zürich  
Friesenbergstr. 108  
Fax 01/463 09 26

**energiesparende Ventilatoren, die**

Wärme aus der Abluft rückgewinnen und mit Frischluft wieder zuführen: Von ANSON in 18 Ausführungen mit 200—12000 m<sup>3</sup>/h. Speziell für Büros, Läden, Sitzungszimmer, Restaurants, Fabrikräume etc. Einfach einzubauen. Selbstamortisierend. — Beratung und Offerte vom Spezialisten:

**... ist führend in der Technik!**

**die besten und modernsten Klimageräte, Klimaschränke und Kaltwassersätze** konkurrenzlos günstig. Alle leise, energiesparend und top Design. Lieferprogramm: preisgünstige kleine Klimageräte, auch mobil auf Rollen. Klimatränen. Split-Klimageräte. Luft- und wassergekühlte Klimaschränke (9—90 kW). Kaltwassersätze (6—280 kW). Gebläse-Konvektoren für Kühlung/Heizung (2,7—25 kW).

# Enkadrain®

Die meistverwendeten Drainagematten in Schweizer Baugruben.

**Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:**

**SCHOELLKOPF AG**

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich

Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26



**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**

## Ein Geheimtipp

sollte Ihr Produkt nicht sein.

Es hat einen grossen Bekanntheitsgrad verdient.

Dass die richtige Zielgruppe mehr darüber erfährt, können Sie uns überlassen.

Wir stellen für Sie die Verbindung her



IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich, Tel. 01/251 24 50, Fax 01/251 27 41. Filialen in Lausanne, Lugano und Chur

**Erfolgreich inserieren im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**



**Birkenmeier**  
STEIN+DESIGN®

präsentiert:

**Die  
Kunst  
des  
Gestaltens**

# Platten mit geschliffenen Oberflächen

Die Kunst des Gestaltens ist ein Prozess, in dem Bilder erschaffen werden. Bilder von Flächen und Räumen, die durch Strukturen, Oberflächen und Muster wirken.

Bei BIRKENMEIER STEIN + DESIGN gehen sie in ihrer Vielfalt auf ein Ausgangsmaterial zurück: Beton.

Unendlich variantenreich zu formen, widerstandsfähig, dauerhaft und aus natürlichen, mineralischen Werkstoffen ist er die nie versiegende Quelle künstlerischer Inspiration.

Die edlen Concord-Platten mit geschliffenen, seidig schimmernden Oberflächen bieten flächenübergreifende Gestaltungsperspektiven für Außen- und Innenräume.

In eleganten Farben und unterschiedlichen Formaten eignen sie sich für alle repräsentativen Auftritte in Fußgängerzonen und Passagen, in Einkaufszentren und unter Arkaden, im Innen- und Außenbereich von öffentlichen und privaten Gebäuden, Hotels, Museen und Kongresszentren.

Oder einfach: überall dort, wo innovatives Flächendesign gefragt ist.



  
**Birkenmeier**  
STEIN+DESIGN®

## Stellenangebote



Glas Trösch AG ist ein europäisches Unternehmen zur Herstellung von Floatglas, beschichtetem Glas, Sicherheitsglas und Isolierglas. Für unser Glasbeschichtungs-Unternehmen in CH-Bützberg suchen wir eine/n

### Leiter/in Anwendungstechnik

für den europäischen Markt

Das vielseitige Arbeitsgebiet umfasst die Beratung von Architekten, Bauherren, Fassadenplanern, Generalunternehmern, Metallbauern und Isolierglasherstellern in allen glastehnischen Belangen sowie die Koordination der Bauprojekte in der Anfangsphase.

Für diese vielfältige Herausforderung verfügen Sie über:

- Abschluss eines Ingenieur- oder Architekturstudiums
- Berufserfahrung in einer ähnlichen Position
- Erfahrung mit Fassadensystemen und Glas
- Deutsch und sehr gute Englischkenntnisse
- Kontaktfreudigkeit, Verhandlungsgeschick, Initiative und Flexibilität
- Reisebereitschaft
- Alter zwischen 30 und 40 Jahren

Interessiert? Senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung z.Hd. Herrn Bruno Gygax.

Glas Trösch AG  
Silverstar  
Industriestrasse 29  
CH-4922 Bützberg  
Telefon 062/958 52 10

# TITAN

TITAN EXECUTIVE SEARCH LTD.

Unsere Auftraggeberin ist ein im **Gerüst- und Schalungsbau in der Schweiz und international sehr erfolgreiches Unternehmen**. Für die **Schweizer Niederlassung** suchen wir zur **Verstärkung der technischen Abteilung** Kontakt zu einem innovativen, engagierten und praxisorientierten

### BAUINGENIEUR HTL/ETH

**Wichtige Voraussetzungen für eine erfolgversprechende Tätigkeit sind gute Kenntnisse der Arbeitsvorbereitung für Schalungen, Statikerfahrung und wenn möglich Baustellen-erfahrung.**

Neben normalen Systemlösungen mit relativ einfachen Schalungen geht es vor allem auch darum, schwierige und komplexe Schalungsprobleme anzupacken, sich in der Submissionsphase damit zu beschäftigen, Offerten auszuarbeiten, die entsprechenden Konstruktionszeichnungen auf CAD anzufertigen und die Installationen auf der Baustelle persönlich zu überwachen. Erwartet werden im weiteren Verhandlungsgeschick und kommunikatives Flair, sind Sie doch für Ingenieure und Baumeister ein kompetenter und glaubwürdiger Gesprächspartner.

Eine echte Herausforderung für einen teamfähigen und leistungsorientierten Fachmann im idealen Alter zwischen 30 und 40 Jahren. Für die häufigen Kontakte mit der Westschweiz, sind **sehr gute Französischkenntnisse unabdingbare Voraussetzung**. Eine dynamische Unternehmungsführung, die in der schwierigen Situation am Baumarkt sehr erfolgreich arbeitet und ein kameradschaftliches Umfeld erwarten Sie. Sie werden sorgfältig in Ihre Aufgaben eingeführt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Gerne erwartet Herr Jürg E. Zehnder Ihre vollständige schriftliche Bewerbung oder telefonische Kontakt- aufnahme. Volle Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Nordstrasse 31 · Postfach 666 · 8035 Zürich  
Telefon 01-360 17 60 · Fax 01-360 17 17

### Siedlungsentwässerung - Grundlage eines modernen Umweltschutzes

Der Erfolg von Basler & Hofmann am Markt gründet auf dauernder Innovationskraft, breiter Fachkompetenz und hoher Leistungsfähigkeit. Die Basis zu diesem Erfolg sind motivierte und einsatzfreudige Mitarbeiter. Für den Fachbereich Wasser suchen wir zur Ergänzung unseres Teams in der Siedlungsentwässerung eine jüngere, dynamische Persönlichkeit mit Abschluss als

### dipl. Bau- oder Kulturingenieur

und einigen Jahren Berufserfahrung. Sie - Dame oder Herr - bringen gute Fachkenntnisse mit, sind vertraut mit praxisgerechten Lösungen und interessiert, Ihr Wissen an anspruchsvollen Aufgaben zu vertiefen. Der Einsatz moderner Arbeitsmittel wie EDV, CAD und GIS ist Ihnen geläufig. Sind Sie begeisterungsfähig, schätzen Sie Teamarbeit und herausfordernde Tätigkeiten? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

# Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Forchstrasse 395 • CH-8029 Zürich,  
<http://www.bhz.ch>



Wünschen Sie ein berufliches Tätigkeitsfeld, das es Ihnen ermöglicht, Ihre berufsspezifischen Fähigkeiten mit einem sozialen Engagement zu verbinden?

Hier ist ein nicht alltägliches Stellenangebot.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) qualifizierte(n)

## **Ressortleiter/-leiterin Bauen, Wohnen, Verkehr (80%-Pensum)**

Sie sind u.a. für die folgenden Aufgaben zuständig:

- Sensibilisierung von Behörden und der Öffentlichkeit für die Anliegen und Bedürfnisse behinderter Menschen, speziell im behindertengerechten Bauen
- Unterstützung der Bauberater in den Außenstellen und Organisation des Erfahrungsaustausches
- Beratungen bezüglich behindertengerechten Bauens bei Bauvorhaben
- Schulungstätigkeit über behindertengerechtes Bauen
- Ausbau und Betreuung der fachspezifischen Dokumentation

Sie verfügen über eine solide baufachliche Ausbildung – z.B. dipl. Architekt HTL oder dipl. Bauingenieur HTL – und mehrjährige Berufserfahrung auf der vorwiegend planerischen Seite. Gefragt sind fachliche und soziale Kompetenz, Eigeninitiative, Kontaktfreudigkeit und beraterische Überzeugungskraft.

Wir bieten Ihnen einen entwicklungsfähigen Arbeitsplatz in einem Team engagierter Mitarbeiter/innen, gute Sozialleistungen und die Gelegenheit, einen gesellschaftlich wichtigen und sinnvollen Einsatz zu leisten.

Ihre Bewerbung senden Sie an

Schweizerischer Invaliden-Verband, z.Hd. Herrn H. Steiger, Froburgstrasse 4, Postfach, 4601 Olten.

## **WGG INGENIEURE SIA/ASIC**

WGG Ingenieure ist ein unabhängiges Unternehmen mit zirka 25 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, das sich schwerpunktmaßig mit der Planung und Ausführungsüberwachung von anspruchsvollen, innovativen Tragwerken in den Bereichen des Hochbaus, konstruktiven Tiefbaus und des Brückenbaus befasst.

Wir suchen in unser Team einen

### **Projektleiter**

Könnten Sie sich begeistern, als engagierter 30- bis 35jähriger

### **Dipl. Bauingenieur ETH/HTL**

Ihr fundiertes Ingenieurwissen und Ihre mehrjährige Erfahrung von der Projektidee bis zur Ausführung als Projektleiter in unser Team einzubringen und als Fachbereichsleiter unsere Kompetenz hochzuhalten.

Herr R. Gisi oder Herr T. Puskas stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Lernen Sie uns und unsere interessanten Aufgaben bei einem persönlichen Gespräch näher kennen.

WGG INGENIEURE SIA/ASIC

Güterstrasse 144 Postfach 4002 Basel Telefon 061 361 28 42

Wir sind ein dynamisches Ingenieur- und Raumplanungsbüro im Kanton Basel-Landschaft.

Unsere Arbeitsbereiche umfassen kommunale und regionale Raum- und Verkehrsplanung, Bauingenieurwesen, Lärmschutz und Vermessung.

Zur Ergänzung unseres Teams im Bereich Strassenbau, Ver- und Entsorgung, GEP und Lärmschutz suchen wir auf anfangs August 1998 eine/n jüngere/n

### **Bauingenieur/in HTL**

- Wir bieten:
- vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in kleinem Team
  - selbständiges Arbeiten
  - Gelegenheit zur Weiterbildung in diversen Gebieten der Umwelttechnik und Raumplanung
  - leistungsbezogenes Einkommen
  - gute Sozialleistungen
  - moderne Hilfsmittel

- Wir wünschen:
- teamfähige/n, innovative/n Bauingenieur/in mit Bereitschaft, sich nebst den berufsspezifischen Bereichen des Bauingenieurwesens auch in andere Arbeitsbereiche einzuarbeiten
  - gute EDV-Kenntnisse (Word, Excel und CAD-Anwendungen, mit Vorteil Intergraph)

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis 22. Mai 1998 an:



Stierli + Ruggli  
Ingenieure + Raumplaner  
Unterdorfstrasse 38  
4415 Lausen 061 / 921 20 11